

Nous soussignés, délégations en visite lors de la Conférence des Pêcheurs de la petite île d'Arainn Mhor,

RECONNAISSONS l'importance centrale de la pêche pour la vie, les communautés, la culture et l'économie des petites îles côtières ;

RECONNAISSONS les responsabilités des pêcheurs, gardiens des poissons et de la mer ;

CRAIGNONS que la perte de la pêche détruise les moyens d'existence traditionnels et menace la durabilité des communautés ;

RECONNAISSONS la vulnérabilité des communautés marginalisées et le rôle qu'elles jouent en fournissant des emplois et des moyens d'existence productifs ;

COMPRENONS la nécessité de développer des pratiques durables de pêche dans les eaux côtières ;

RECONNAISSONS la nécessité de maintenir la pêche traditionnelle et les savoirs et qualifications dont elle dépend, et de les transmettre aux générations futures ;

RECONNAISSONS l'attachement dont font preuve les pêcheurs iliens, qui ont refusé toute compensation à la perte de leur droit de pêcher afin de maintenir leurs moyens d'existence traditionnels ;

DEMANDONS à l'Union européenne et au gouvernement de la République d'Irlande de :

1. Lever ou modérer les restrictions de pêche dans la zone de pêche VIa,
ET permettre aux pêcheurs iliens de pêcher le saumon dans leurs eaux côtières pour une saison définie, de manière restreinte et en coopération avec les autorités afin de:
 - (a) Autoriser aux pêcheries des petites îles de continuer de pêcher dans leurs eaux traditionnelles ;
 - (b) Permettre aux communautés des petites îles de continuer à prospérer et à se perpétuer ;
 - (c) Maintenir l'emploi et la vie communautaire sur les petites îles ;
 - (d) Fournir des moyens d'existence viables aux générations présentes et futures.
2. Prendre pleinement en compte les besoins des communautés de pêche des petites îles dans la réforme de la Politique Commune de la Pêche.

SIGNED

14 December 2009

Signatures to the Árainn Mhór Fisheries Declaration, December 2009:

Name:

Organisation:

.....

Signature:.....

Signatories

Alyne Delaney	Innovative Fisheries Management, Aalborg University, Denmark
Ian Mason	Gaia Foundation
Brian O'Riordan	International Collective in Support of Fishworkers (ICSF)
Yann Yvergniaux	Ditto
Derek Flynn	Scottish Crofting Federation
Ian Mackinnon	Ditto
Danièle Le Fur	Groupement des Pêcheurs Artisans Houatais (GPAH)
Pierre-Philippe Jean	Director Association des îles du Ponant Representative of ESIN (Federation of European Small Islands)
Carine Nadal	Gaia Foundation
Liam Campbell	University of Ulster
Ander Tivell	University of Agriculture, Sweden
John O'Brien	Fisherman, Inis Bó Finne Island